



# Social Security

## Jak praca wpływa na Państwa świadczenia

2017

[www.socialsecurity.gov](http://www.socialsecurity.gov)

# Jak praca wpływa na Państwa świadczenia

**M**ogą Państwo pobierać świadczenia emerytalne lub pośmiertne z ubezpieczeń społecznych i w tym samym czasie pracować. Jednakże, jeżeli są Państwo w wieku niższym niż pełny wiek emerytalny, a Państwa zarobki przekraczają pewną określoną kwotę, świadczenia te zostaną zmniejszone. Należy jednak pamiętać, że tak naprawdę nie tracą Państwo tych świadczeń całkowicie. Po osiągnięciu pełnego wieku emerytalnego Państwa świadczenia zostaną odpowiednio powiększone w związku z ograniczonymi wcześniej z powodu zarobków świadczeniami. (Świadczenia małżonków lub spadkobierców, którzy otrzymują zasiłek z tytułu opieki nad nieletnimi lub niepełnosprawnymi dziećmi, nie zostaną powiększone po osiągnięciu pełnego wieku emerytalnego, jeśli świadczenia były wcześniej ograniczone z powodu aktywności zawodowej.)

**UWAGA:** *Inne zasady dotyczą osób pobierających zasiłki z tytułu niezdolności do pracy lub zasiłki uzupełniające z ubezpieczeń społecznych (SSI). W takim wypadku osoby te powinny informować Urząd Ubezpieczeń Społecznych o wszystkich swoich zarobkach. Również inne zasady dotyczą osób, które pracują poza USA. Prosimy skontaktować się z nami, jeżeli pracują Państwo (lub zamierzają pracować) poza krajem.*

## Ile można zarabiać, aby nadal pobierać świadczenia?

**Osoby urodzone w okresie od 2 stycznia 1955 r. do 1 stycznia 1956 r.** osiągną pełny wiek emerytalny po ukończeniu 66 lat i 2 miesięcy. Osoby, które pracują i są w wieku, w którym przysługuje pełna emerytura, mogą zatrzymać wszystkie świadczenia niezależnie od wysokości zarobków. Dla osób młodszych istnieje granica wysokości zarobków i jednoczesnego otrzymywania pełnych świadczeń z ubezpieczenia społecznego. Osoby, które nie osiągną wieku emerytalnego do końca roku 2017, muszą odjąć jeden dolar od świadczeń za każde dwa dolary zarobione powyżej kwoty \$16 920.

**Osoby, które nie osiągną wieku emerytalnego do końca roku 2017,** muszą odjąć jeden dolar od świadczeń za każde dwa dolary zarobione powyżej kwoty \$44 880.

### **Poniższe przykłady pokazują, jak te zasady wpływają na Pana/Pani świadczenia:**

Przypuśćmy, że ktoś złożył wniosek o świadczenia z ubezpieczenia społecznego w wieku 62 lat w styczniu 2017 roku i otrzymuje \$600 miesięcznie (\$7200 rocznie). Ta osoba w roku 2017 zamierza pracować i zarobić \$22 000 (\$5080 powyżej granicy \$16 920). Wstrzymamy wypłatę \$2540 świadczeń z ubezpieczenia społecznego (\$1 od każdego \$2 zarobionych powyżej limitu). Nie wypłacimy świadczeń od stycznia 2017 do maja 2017 włącznie. Począwszy od czerwca 2017 r. ta osoba otrzyma świadczenie w kwocie

\$600 i ta kwota będzie wypłacana co miesiąc przez pozostałą część roku. W 2018 r. wypłacimy dodatkowo \$460 za maj 2017.

Przypuśćmy, że uprawniony nie osiągnął pełnego wieku emerytalnego na początku bieżącego roku, lecz nastąpi to w listopadzie 2017. Jego zarobki w ciągu 10 miesięcy od stycznia do października włącznie wyniosły \$42 900. W tym przypadku wstrzymamy wypłatę \$340 świadczeń z ubezpieczenia społecznego (\$1 od każdego \$3 zarobionych powyżej limitu). W tym celu nie wyślemy pierwszego czeku w danym roku. Począwszy od lutego 2017 r. ta osoba otrzyma świadczenie w kwocie \$600 i ta kwota będzie wypłacana co miesiąc przez pozostałą część roku. W 2018 r. wypłacimy dodatkowo \$260 za styczeń 2017.

## **Państwa zarobki a Państwa świadczenia – ile Państwo otrzymają?**

Poniższa tabela daje wyobrażenie o wysokości świadczeń, jakie będzie Pan/Pani pobierać w roku 2017, na podstawie Pana/Pani miesięcznych świadczeń i szacunkowych zarobków.

## Dotyczy osób, które nie osiągną pełnego wieku emerytalnego w roku 2016

<i>Jeżeli Państwa miesięczne świadczenia z ubezpieczeń społecznych wynoszą</i>	<i>i zarabiają Państwo</i>	<i>otrzymają Państwo roczne świadczenia w wysokości</i>
700 USD	16 920 USD lub mniej	8 400 USD
700 USD	18 000 USD	7 860 USD
700 USD	20 000 USD	6 860 USD
900 USD	16 920 USD lub mniej	10 800 USD
900 USD	18 000 USD	10 260 USD
900 USD	20 000 USD	9 260 USD
1 100 USD	16 920 USD lub mniej	13 200 USD
1 100 USD	18 000 USD	12 660 USD
1 100 USD	20 000 USD	11 660 USD

## Jakie dochody się liczą ... i kiedy bierzemy je pod uwagę?

Jeżeli pracuje Pan/Pani dla kogoś innego, to limity zarobków ustalone przez Urząd Ubezpieczeń Społecznych odnoszą się tylko do Pana/Pani pensji. Jeżeli pracuje Pan/Pani na własny rachunek, liczymy tylko Pana/Pani zarobki netto uzyskiwane z tytułu samozatrudnienia. Nie liczymy takich dochodów jak świadczenia rządowe, zyski z inwestycji, odsetki, zasiłki, renty i zyski kapitałowe. Jednakże, liczymy składki pracownika na emeryturę lub program emerytalny, jeśli kwota wkładu została wliczona w pensję brutto pracownika.

Jeżeli pracuje Pan/Pani za wynagrodzenie, dochód liczy się za okres, w którym Pan/Pani go wypracuje, a nie, kiedy jest on wypłacany. Jeżeli ma Pan/Pani dochody, które wypracował/a Pan/Pani w jednym roku, ale wypłata nastąpiła w następnym roku, to nie należy jej liczyć jako zarobku w roku, w którym otrzymał/a Pan/Pani zapłatę. Do niektórych przykładów można zaliczyć zakumulowane pełnopłatne zwolnienie chorobowe lub urlop wypoczynkowy oraz premie.

Jeżeli pracuje Pan/Pani na własny rachunek, dochód liczy się wtedy, kiedy Pan/Pani otrzymuje pieniądze, a nie, kiedy na niego zarabia, chyba że wynagrodzenie zostanie wypłacone w roku, w którym nabrał/a Pan/Pani praw do świadczeń z ubezpieczeń społecznych, a wypracowane przed nabyciem tych praw.

## Specjalna zasada obowiązująca w roku przejścia na emeryturę

Zdarza się, że ktoś, kto przechodzi na emeryturę w ciągu roku, już zarobił więcej niż wynosi roczny limit. Dlatego istnieje specjalna zasada, która odnosi się do zarobków przez jeden rok i zwykle jest to pierwszy rok na emeryturze. Na mocy tej zasady można uzyskać czek ubezpieczenia społecznego w pełnej kwocie za dowolny cały miesiąc na emeryturze, niezależnie od wcześniejszych zarobków.

W 2017 roku osoba, która nie osiągnęła jeszcze pełnego wieku emerytalnego zostanie uznana za emeryta, jeżeli zarabia miesięcznie nie więcej niż \$1410.

Przykładowo, p. Smith przechodzi na emeryturę 30 października 2017 r., w wieku 62 lat. Do października zarobi \$45 000. Od listopada podejmie pracę w niepełnym wymiarze godzin, za \$500 miesięcznie. Chociaż jego roczne zarobki znacznie przekroczą limit na 2017 r. (\$16 920 USD), otrzyma świadczenie emerytalne za listopad i grudzień., ponieważ w tych miesiącach jego zarobki nie przekroczą \$1410, tj. specjalnego limitu miesięcznego, który obowiązuje dla osób poniżej pełnego wieku emerytalnego. Jeżeli natomiast p. Smith zarobi więcej niż \$1410 USD w listopadzie lub w grudniu, nie otrzyma emerytury za te miesiące. Począwszy od roku 2018 będzie go dotyczyć jedynie limit roczny.

Ponadto jeśli chodzi o osoby samo-zatrudnione, określamy czy ktoś przeszedł na emeryturę na podstawie zarobków we własnym przedsiębiorstwie. Można też przyjąć ilość czasu spędzonego w pracy. Zasadniczo jeżeli ktoś pracuje więcej niż 45 godzin miesięcznie jako osoba samo-zatrudniona, to nie jest emerytem. Natomiast jeżeli pracuje mniej niż 15 godzin miesięcznie, to jest emerytem. Ktoś kto pracuje pomiędzy 15 a 45 godzin miesięcznie nie zostanie uznany za emeryta, jeżeli jest to praca, która wymaga znacznych umiejętności lub jeżeli zarządza przedsiębiorstwem znacznej wielkości.

## Zgłaszanie zmian w wysokości zarobków

Aktualizujemy kwotę świadczeń z ubezpieczenia społecznego za rok 2017 na podstawie podanych nam przewidywanych zarobków w tym roku. Jeżeli ktoś uważa, że w roku 2017 zarobi kwotę inną niż poprzednio zgłosił, to powinien nas o tym natychmiast zawiadomić.

Jeżeli inny członek rodziny otrzymuje świadczenia na podstawie pracy osoby ubezpieczone, to zarobki tej osoby z pracy wykonywanej po rozpoczęciu otrzymywania świadczeń emerytalnych mogą zmniejszyć świadczenia otrzymywane przez członka rodziny. Natomiast jeżeli współmałżonek lub dzieci otrzymują świadczenia jako członkowie rodziny, zarobki z ich własnej pracy będą miały wpływ tylko na ich własne świadczenia.

Aby uzyskać pomoc w określeniu swoich zarobków, prosimy się z nami skontaktować. Telefonując należy podać swój numer ubezpieczenia społecznego.

## **Czy moje miesięczne świadczenia zwiększą się później, jeśli były uprzednio ograniczone z powodu zarobków?**

Tak. Jeżeli część świadczeń emerytalnych została zawieszona z powodu zarobków, świadczenia miesięczne wzrosną począwszy od pełnego wieku emerytalnego, aby uwzględnić te miesiące, w których świadczenia zostały zawieszane.

Na przykład, ktoś ubiega się o świadczenia emerytalne po ukończeniu 62 lat w roku 2017 i otrzymuje \$964 miesięcznie. Następnie wraca do pracy i na 12 miesięcy jego świadczenia zostaną zawieszane.

Przeliczymy wysokość świadczeń, gdy ta osoba osiągnie pełny wiek emerytalny skończywszy 66 lat i będziemy wypłacać \$1029 miesięcznie (uwzględniając inflację). Może też być tak, że ktoś zarobił pomiędzy 62 a 66 rokiem życia tak dużo, że wszystkie świadczenia za te



lata zostaną zatrzymane. W tym przypadku będziemy płacić \$1300 miesięcznie począwszy od ukończenia 66 lat i 2 miesięcy.

## **Czy istnieją inne sposoby, aby dzięki pracy zwiększyć swoje świadczenia?**

Tak. Każdego roku sprawdzamy akta wszystkich osób pobierających świadczenia z ubezpieczeń społecznych i pracujących. Jeżeli ostatni rok okaże się rokiem, w którym Pan/Pani uzyskał/a jedno z najwyższych zarobków, dokonamy ponownego obliczenia Pana/Pani świadczeń i wypłacimy Panu/Pani wszelkie ewentualnie należne dodatkowe pieniądze. Jest to proces automatyczny i świadczenia zazwyczaj zostają wypłacone w grudniu następnego roku. Na przykład, w grudniu 2017 roku, Pan/Pani powinien/na otrzymać podwyższkę z tytułu zarobków za rok 2016, o ile te zarobki zwiększyły Pana/Pani świadczenia. To zwiększenie obowiązywałoby z mocą wsteczną od stycznia 2017.

## Kontakt z Urzędem Ubezpieczeń Społecznych

Prosimy odwiedzić [www.socialsecurity.gov](http://www.socialsecurity.gov) w dowolnym czasie, aby złożyć wniosek o świadczenia, otworzyć konto **my Social Security**, znaleźć publikacje i uzyskać odpowiedzi na często zadawane pytania. Można także zatelefonować bezpłatnie pod nr **1-800-772-1213**, (dla niedosłyszących TTY **1-800-325-0778**). Zapewniamy bezpłatne usługi tłumaczeniowe, aby pomóc w załatwianiu spraw dotyczących ubezpieczenia społecznego. Te usługi są dostępne zarówno przez telefon, jak i w biurze Ubezpieczenia Społecznego. Odpowiadamy na konkretne pytania od godz. 07:00 do 19:00, od poniedziałku do piątku. Zwykle czas oczekiwania jest najkrótszy po wtorku. Wszystkie zgłoszenia traktujemy jako poufne. Pragniemy również zapewnić, aby odpowiedzi były prawidłowe i uprzejme. Dlatego drugi przedstawiciel Urzędu Ubezpieczenia Społecznego słucha niektórych rozmów. Przez całą dobę udzielamy zautomatyzowanych ogólnych informacji telefonicznych. Prosimy też pamiętać, że wszędzie i w każdej chwili dostępny jest nasz portal internetowy [www.socialsecurity.gov](http://www.socialsecurity.gov).



**Social Security Administration**  
SSA Publication No. 05-10069-PO  
How Work Affects Your Benefits (Polish)  
January 2017

*Produced and published at U.S. taxpayer expense*

*Wyprodukowano i opublikowano na koszt amerykańskiego podatnika*